

# CAMILLAS F.28

## MANUAL DE USUARIO



1

Le ofrecemos una camilla ideal para cada situación. Las diferentes líneas dentro de nuestra gama son diseñadas para cumplir cualquier necesidad. Cualquier camilla que elija, estará garantizada la estabilidad, calidad y fiabilidad.

Todos nuestros modelos y accesorios están hechos de materiales de la más alta calidad.

Diseñadas para uso intensivo a largo plazo.

El orificio facial le ofrece dos grandes beneficios.

Primeramente, durante el tratamiento de la zona cuello/hombro, el paciente puede estar posicionado muy próximo al borde craneal. Esto significa que la zona es fácilmente accesible para realizar el tratamiento sin tener que doblarse encima.

En segundo lugar, cada paciente puede colocarse cómodamente en la posición adecuada, independientemente de su altura. Tanto las personas altas como bajas pueden por tanto posicionarse en flexión alrededor de la zona torácico-lumbar mientras que la cabeza está debidamente apoyada en el orificio.

En los modelos de 3-secciones la posición de flexión y / o posición Trendlenburg (inclinación de todo el cuerpo) es posible.

El modelo de 5-secciones ofrece todas las propiedades y ventajas del modelo de 3 secciones con un extra: un apoya-brazos ajustable por separado. Estas características permiten al paciente asumir una posición más relajada, que mejora el efecto del tratamiento.

Las camillas bobath se caracterizan por ser camillas de ejercicio para terapia de movimiento neurológico. Estos modelos han sido especialmente desarrollados para uso con los métodos de ejercicio de Bobath y Vojta.

Esta superficie grande le ofrece a Vd. y a su paciente espacio amplio.



## **TIPOS DE CAMILLAS ESTANDAR:**

Cabecero graduable por mando lateral, provisto de orificio de ventilación facial.

Base móvil con doble palanca de freno.

Graduación de altura mediante actuador eléctrico. (Camillas eléctricas)

Pedal actuador del sistema hidráulico en ambos lados. (Camillas hidráulicas)

Estructura metálica rematada en cromo y poliéster.

Tapicería ignífuga. (SKAY MUNDIAL "BLUE JEANS")

Peso máximo recomendado: 130 Kg. (Camillas hidráulicas)

Peso máximo recomendado: 180 Kg. (Camillas eléctricas)

Medidas: 195 x 70 x 50-100 cm. (Camillas 2 secciones)

Medidas: 200 x 100 x 50-100 cm. (Camillas bobath)

**MESA DE DOS SECCIONES ELÉCTRICA - F.28-E2 / HIDRÁULICA - F.28-H2**

**MESA TIPO BOBATH ELÉCTRICA - F.28-EB / HIDRÁULICA - F.28-HB**

Por su diseño y medidas, está especialmente indicada para tratamientos según las técnicas de "Bobath".

Cabecero extra grande para hacer las funciones de respaldo si se requiere.



## TIPOS DE CAMILLAS DELUXE:

Cabecero graduable en dos direcciones (hacia arriba y hacia abajo) mediante resorte de gas.

Cabecero provisto de orificio de ventilación facial.

Base móvil con mecanismo de elevación de las ruedas centralizado, accionando una sola palanca.

Graduación de altura mediante actuador eléctrico. (Camillas eléctricas)

Pedal actuador del sistema hidráulico en ambos lados. (Camillas hidráulicas)

Estructura metálica rematada en cromo y poliéster.

Tapicería ignífuga. (SKAY HIGHLANDS APRICOT 203-2025).

Peso máximo recomendado: 130 Kg. (Camillas hidráulicas)

Peso máximo recomendado: 180 Kg. (Camillas eléctricas)

Medidas: 195 x 70 x 50-100 cm. (Camillas 2,3 y 5 secciones)

Medidas: 200 x 100 x 50-100 cm. (Camillas bobath)

**MESA DELUXE 2 SECCIONES ELÉCTRICA – F.28-8E2 / HIDRÁULICA – F.28-8H2**

**MESA DELUXE 3 SECCIONES ELÉCTRICA – F.28-8E3 / HIDRÁULICA – F.28-8H3**

Cabecero, plano central y piecero, graduables mediante resortes de gas, colocados en ambos lados.

**MESA DELUXE 5 SECCIONES ELÉCTRICA – F.28-8E5 / HIDRÁULICA – F.28-8H5**

Cinco secciones ajustables: Para la cabeza, dos independientes para los brazos, tronco y piernas.

Regulación de los planos de la cabeza, tronco y piernas mediante resortes de gas, colocados en ambos lados.

**MESA DELUXE TIPO BOBATH ELÉCTRICA – F.28-8EB / HIDRÁULICA – F.28-8HB**

Por su diseño y medidas, está especialmente indicada para tratamientos según las técnicas de "Bobath".

Cabecero extra grande para hacer las funciones de respaldo si se requiere



## INSTRUCCIONES

### **Instrucciones de seguridad**

Al subir o bajar la camilla, asegúrese de que ni el paciente ni el terapeuta queda atrapado entre las partes móviles del mecanismo de elevación con las manos, pies u otras partes del cuerpo.

### **Limpieza**

La camilla puede limpiarse con un paño húmedo, utilizando si se desea un limpiador doméstico líquido. Para la desinfección, puede usarse una solución de alcohol al 70%.

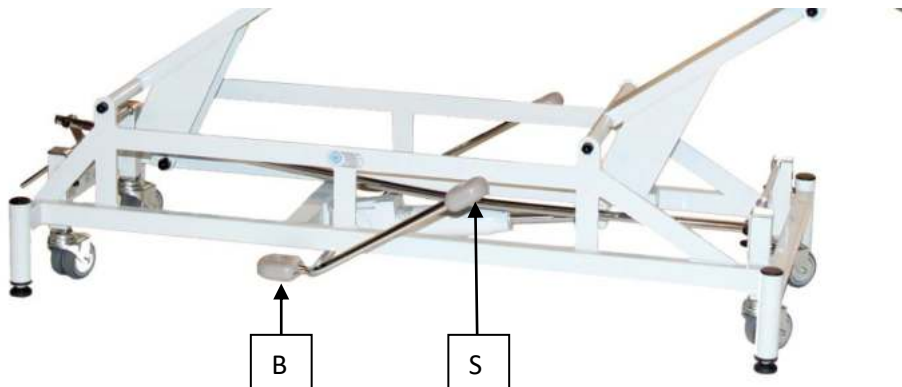
### **Instrucciones de manejo:**



El manejo de la camilla de tratamiento es fácil y seguro. Las ilustraciones enseñan cómo ajustar los diversos posicionamientos:

4

#### **1. Ajuste de altura:**

- En camillas hidráulicas: Para subir la camilla pisar sobre el pedal “S” varias veces hasta alcanzar la altura deseada. Para bajar, pisar sobre el pedal “B”.



- En camillas eléctricas: Para subir o bajar, pisar sobre el mando de pie en el sentido de la flecha   hasta conseguir la altura deseada.



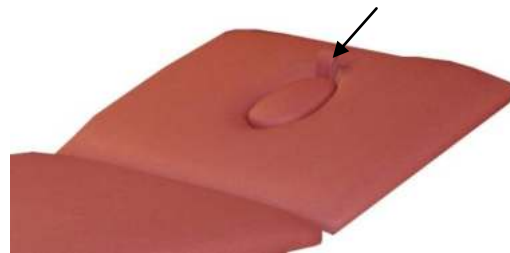
**2. Desplazamiento y frenado:**

Para mover la camilla, bajar la palanca con el pié hasta dejarla tal como se muestra en la imagen.  
Para frenar la mesa y dejarla en la posición deseada, desbloquear las ruedas subiendo la palanca hacia arriba.



**3. Orificio de ventilación facial:**

Tirar de la cinta de enganche para extraer la tapadera.



**4. Ajuste del cabecero o piecero:**

Para subir y bajar el cabecero (el cabecero solo baja en las camillas modelos “Deluxe”), actuar sobre la palanca “A” y ayudar el movimiento con la mano hasta la altura deseada.

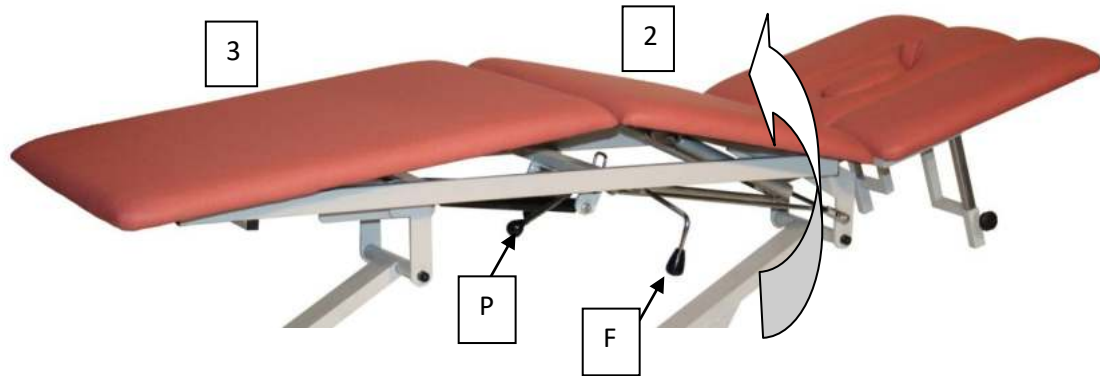


**¡ATENCIÓN! SOLO PARA LAS CAMILLAS DE 3 Y 5 SECCIONES:**

**5. Ajuste de la sección central para posición de flexión:**

Para poner el plano en posición de flexión (sección 2) actuar sobre una de las palancas “F” que podrá encontrar en ambos laterales de la camilla.

La palanca “P” servirá para subir la sección 3.

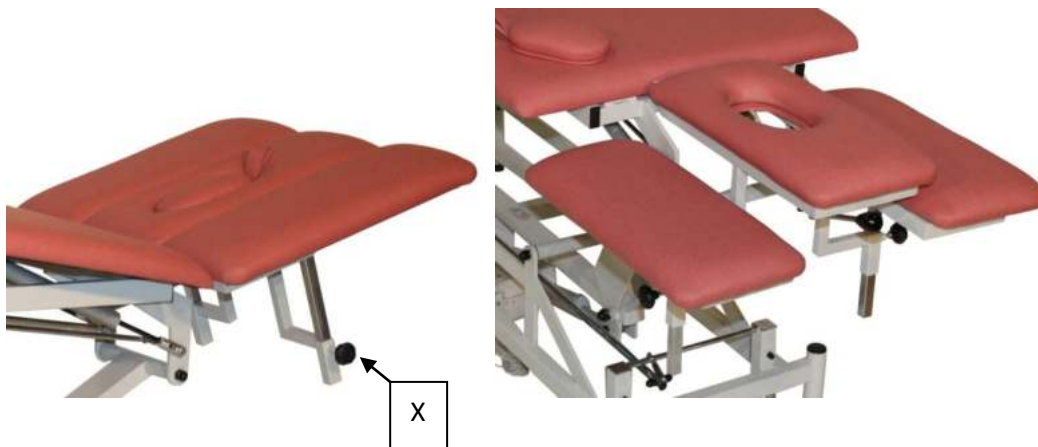


6

**6. Ajuste de los apoyabrazos:**

Para subir y bajar el cabecero actuar sobre la palanca “A” como se muestra en el punto 4. Los apoyabrazos bascularán a la vez en la misma dirección que el cabecero.

Una vez regulado, podemos ajustar la altura de cada apoyabrazos aflojando los pomos (X) y volviéndolos a apretar en la altura deseada.



**Garantía:**

ORTOTECSA, S.L. proporcionará una garantía por dos años contra cualquier defecto de fabricación desde la fecha de compra. Nuestra garantía incluye la reparación, sustitución o cambio del producto y/o componentes, incluyendo mano de obra efectuada en nuestras instalaciones.

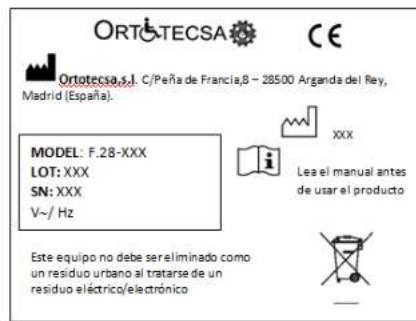
Para tener efecto la presente garantía, se requiere la factura de compra.

Esta garantía no tendrá validez bajo las siguientes condiciones:

- Cuando el uso, cuidado y funcionamiento del producto no se hayan realizado de acuerdo con las instrucciones indicadas.
- Cuando el producto ha sido utilizado fuera de su capacidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, agredido por cualquier sustancia líquida o corrosiva, así como cualquier otra falta imputable al consumidor.
- Cuando el producto haya sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas.



## MARCADO



### Significado del etiquetado:



Datos Del fabricante



Fecha de fabricación (Año/Mes)



Leer las instrucciones antes de utilizar el producto

**SN:** Número de serie

**LOT:** Número de Lote del Producto

**Ortotesa:** Marca del fabricante

**MODEL:** Modelo del producto



Potencia **W**/Voltios **V**/Hercios **Hz**/Amperios **A**



— Este equipo no debe ser eliminado como un residuo urbano al tratarse de un residuo eléctrico/electrónico.

**DISTINTAS POSICIONES**





# TREATMENT TABLES F.28 USER MANUAL



9

We offer you an ideal table for every situation. The different lines in our range are designed to meet every need. In any table that you choose will be guaranteed the stability, quality and reability. All our models and accessories are made from materials of the highest quality. They are design for long-term intensive use.

The facial opening provides two great benefits.

First, for the treatment of the area neck/shoulder, the patient may be positioned very close to the cranial border. This means that the area is easily accessible for treatment without having to bend over.

Secondly, each patient sits comfortably in the most suitable position regardless of its height.

Both high and low people can therefore be positioned in flexion around the thoracic-lumbar region while the head is properly supported in the hole.

In the 3-sections models the flexion position and/or Trendlenburg position (inclination of the whole body) is possible.

The 5-sections models offer all the features and advantages of the 3-sections models with an extra: an armrest adjustable separately. These features allow the patient to assume more relaxed position, which improves the treatment effect.

The Bobath tables are characterized as exercise therapy for neurological movement. These models have been specially developed for use with the methods of Bobath and Vojta exercise.

This large area offers you and your patient ample space.



## TYPES OF STANDARD TABLES:

Headrest adjustable lateral control, provided with facial breathing hole.

Mobile base with double brake lever.

Graduation height by electric activator (electric tables).

Hydraulic system activator pedal on both sides (hydraulic tables).

Metal frame finished in chrome and epoxy.

Fireproof upholstery (global skay “blue jeans”)

Maximum recommended weight: 130 Kg. (hydraulic tables)

Maximum recommended weight: 180 Kg. (electric tables)

Measures: 195 x 70 x 50-100 cm (2-sections table)

Measures: 200 x 100 x 50-100 cm (Bobath table)

10

### **TWO SECTIONS TABLE ELECTRIC – F.28-E2 / HYDRAULIC – F.28-H2**

### **BOBATH TYPE TABLE ELECTRIC - F.28-EB / HYDRAULIC – F.28-HB**

By its design and measures, is especially suitable for treatment according to the “Bobath” techniques.

Extra large headrest for support functions if required.



## TYPES OF TABLES DELUXE:

Headrest adjustable in two directions (up and down) by gas cylinder.

Headrest provided with facial breathing hole.

Mobile base with lifting mechanism of the wheels centralized, operating by a single lever.

Graduation height by electric activator (electric tables).

Hydraulic system activator pedal on both sides (hydraulic tables)

Metal frame finished in chrome and epoxy.

Fireproof upholstery (SKAY HIGHLANDS APRICOT 203-2025)

Maximum recommended weight: 130 Kg. (hydraulic tables)

Maximum recommended weight: 180 Kg. (electric tables)

Measures: 195 x 70 x 50-100 cm (2,3 and 5-sections table)

Measures: 200 x 100 x 50-100 cm (Bobath table)

**TWO SECTIONS TABLE DELUXE ELECTRIC – F.28-8E2 / HYDRAULIC – F.28-8H2**

**THREESECTIONS TABLE DELUXE ELECTRIC – F.28-8E3 / HYDRAULIC – F.28-8H3**

Headrest, central plane and footboard adjustable by gas cylinder, placed on both sides.

**FIVE SECTIONS TABLE DELUXE ELECTRIC – F.28-8E5 / HYDRAULIC – F.28-8H5**

Five adjustable sections: head, two independent for the arms, body and legs.

Boards for the head, body and legs all can be adjusted using gas cylinder, a control for which is located on either side.

**BOBATH TYPE TABLE DELUXE ELECTRIC - F.28-8EB / HYDRAULIC – F.28-8HB**

Due to its design and dimensions, is especially recommended for treatments using "Bobath" techniques.

Extra large headrest for support functions if required.



## INSTRUCTIONS

### **Security instructions**

To raise or lower the table, make sure that neither the patient nor the therapist is trapped between the moving parts of the hoist with the hands, feet or other body parts.

### **Cleaning**

The table can be cleaned with a damp cloth, using a liquid household cleaner if desired.  
For disinfecting, alcohol solution at 70% can be used.

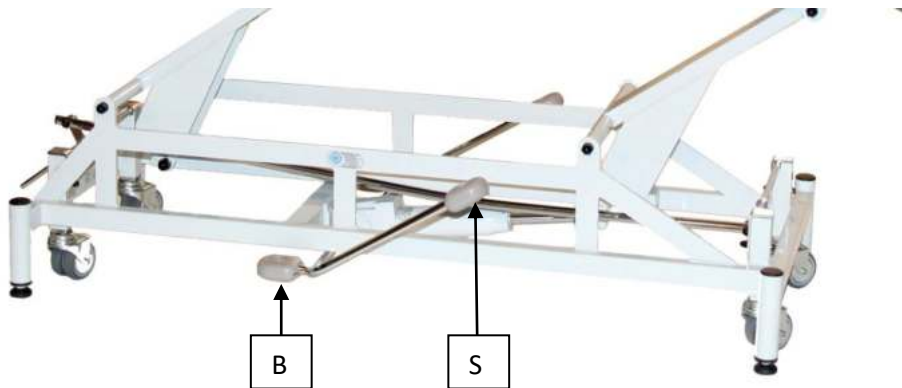
### **Operating instructions**

Managing the treatment table is easy and secure. Illustrations show you how to adjust the various positioning:

12

#### **7. Height adjustment:**

- Hydraulic tables: To raise the stretcher, step on the pedal “S” repeatedly until the desired height. To lower, step on the pedal “B”.



- Electric tables: To raise or lower, step on the foot control in the direction of the arrows  $\uparrow\downarrow$  until the desired height.



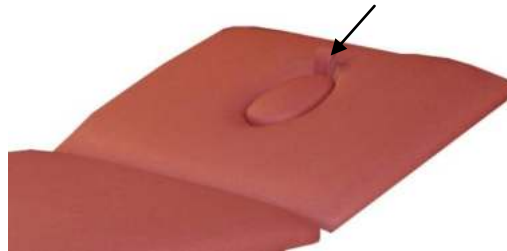
**8. Shifting and braking:**

To move the table, down the lever with your foot until it is as shown in the picture.  
To restrain the table and leave it in the desired position, release the wheels rising the lever up.



**9. Facial breathing hole:**

Pull the hook tape to remove the lid.



**10. Headrest or footboard adjustment:**

To raise or lower the headrest (the headrest only lower in the table “Deluxe” models) acting on the lever “A” and helping the movement with your hand to the desired height.

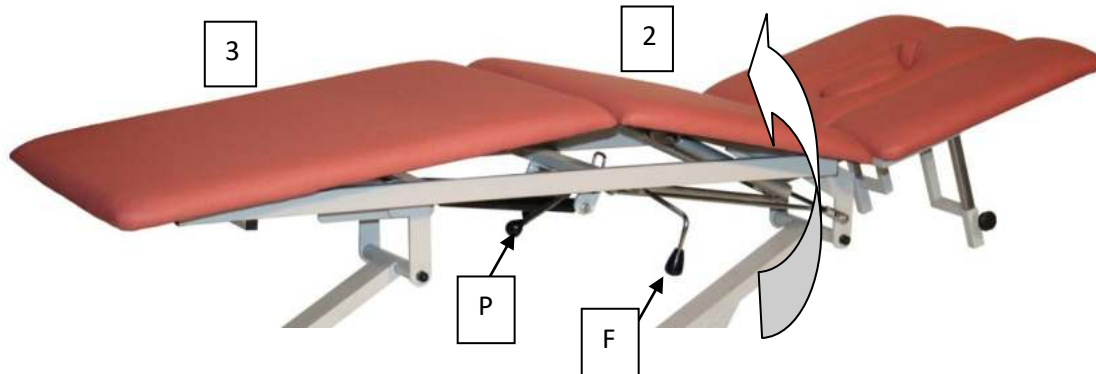


**; ATTENTION! ONLY FOR THE 3 AND 5 SECTION TABLES:**

**11. Adjustment of the center section to flexion position:**

To put the plane on flexion position (section 2) act on one of the levers “F” this may be found on both sides of the table.

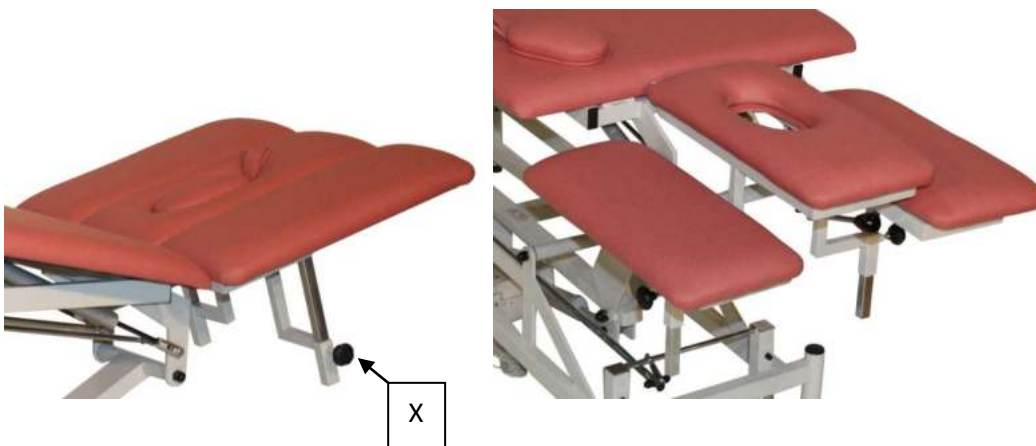
The lever “P” serves to raise the section 3.



**12. Adjustment of the armrest:**

To raise and lower the headrest, act on the lever “A” as shown in the point 4. The armrests will swing simultaneously in the same direction as the head.

Once adjusted, you can adjust the height of each armrest loosening the knobs (X) and turning them tighter at the desired height.



**Warranty**

ORTOTEC莎, S.L. will provide a two year warranty against manufacturing defects from the date of purchase. Our warranty covers the repair, replacement or exchange of the product and / or components, including labor performed at our facilities.

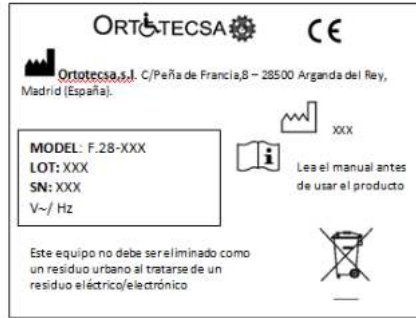
To take effect this warranty, the bill of sale is required.






This warranty does not apply under the following conditions:

- When the use and operation of the product have not been conducted in accordance with the given instructions.
- When the product has been used beyond its capacity, abused, beaten, exposed to moisture, attacked by any liquid substance or corrosive, as well as any failure attributable to the consumer.
- When the product has been disassembled, modified or repaired by unauthorized persons.



## LABEL



	MANUFACTURER
	MANUFACTURE DATE (YEAR/MONTH)
<b>SN</b>	SERIAL NUMBER
<b>LOT:</b>	LOT NUMBER
<b>MODEL:</b>	PART NUMBER OF DEVICE
	CONSULT THE ACCOMPANIMENT DOCUMENTATION
  $V_{ac}$	AC (ALTERNATE CURRENT)
	The device must not be disposed as an urban waste, because it is an Electrical and electronic waste

**DIFERENT POSSITIONS**

